

## Impressum

**HERAUSGEBER** Die **GRUNDSCHULZEITSCHRIFT** wird herausgegeben vom Friedrich Verlag in Velber in Zusammenarbeit mit Klett und in Verbindung mit Karin Babbe, Andreas Feindt, Jan von der Gathen und Gudrun Schönknecht

**REDAKTION** Christine Stadler (v.i.S.d.P.), Annette Fesefeldt  
Erhard Friedrich Verlag GmbH,  
Im Brande 17, 30926 Seelze  
Tel. 05 11/4 00 04-231, -236  
redaktion.gsz@friedrich-verlag.de  
www.grundschulzeitschrift.de

**BEIRAT** Marion Bergk, Erika Brinkmann, Mechthild Dehn, Gabriele Faust, Peter Heyer, Birgit Jank, Wilhelm Schipper, Gerhard Schneider, Gerold Scholz, Gudrun Spitta

**REDAKTIONSSSEKRETARIAT** Karin Gottwald, Tel. 0511/4 00 04-128  
Fax. 05 11/4 00 04-219  
gottwald@friedrich-verlag.de

**VERLAG** Erhard Friedrich Verlag GmbH,  
Im Brande 17, 30926 Seelze  
Tel. 05 11/4 00 04-1 75  
Fax. 05 11/4 00 04-1 76  
www.friedrichonline.de

**VERLAGSLEITUNG** Hubertus Rollfing/Dr. Friedrich Seydel

**VERKAUFS- UND ANZEIGENLEITUNG** Bernd Schrader (v.i.S.d.P.)  
Erhard Friedrich Verlag GmbH,  
Im Brande 17, 30926 Seelze;  
Tel. 05 11/4 00 04-1 31  
Fax. 05 11/4 00 04-9 75

Anzeigenpreisliste Nr. 10,  
gültig ab 1.10.2006

**ABOSERVICE** Tel. 0511 – 4 00 04-1 53  
Fax. 0511 – 4 00 04-1 70  
abo@friedrich-verlag.de

**LESERSERVICE** Tel. 0511 – 4 00 04-1 75  
Fax. 0511 – 4 00 04-1 76  
leserservice@friedrich-verlag.de

**VERTRIEB UND ABONNEMENT** Tel. 0511/4 00 04-153  
Fax. 0511/4 00 04-170

**REALISATION** Nicole Neumann/  
Friedrich Medien-Gestaltung  
**TITEL** Nicole Neumann  
Foto: Fotosearch/Big Cheese Photo

**DRUCK** Wittmann & Wäsch GmbH & Co. KG  
Fränkische Str. 41, 30455 Hannover

Das Jahresabonnement von Die **GRUNDSCHULZEITSCHRIFT** besteht aus 10 Ausgaben (7 Sendungen), einem **JAHRESHEFT** und einer Ausgabe **SCHÜLER**.

Der Einzelausgabenbezugspreis im Abonnement beträgt € 8,00, **JAHRESHEFT** € 11,00 und die Reihe **SCHÜLER** € 8,00, ges. € 99,00, wir liefern gegen Rechnung. Alle Preise verstehen sich zzgl. Versandkosten. Studierende und Referendare erhalten ab 2009 30% Rabatt auf alles außer auf preisgebundene Bücher. Das gilt, solange sie in der Ausbildung sind und ein Abonnement bei den Friedrich Verlagen beziehen. Bei Inanspruchnahme des Ausbildungsrabatts über mehrere Jahre ist ein regelmäßiger Nachweis durch eine aktuelle Bescheinigung (keine Ernennungsurkunde) notwendig. Die Mindestbestelldauer des Abonnements beträgt ein Jahr. Eine Kündigung ist möglich bis sechs Wochen vor Ablauf des Berechnungszeitraumes. Bei Umzug bitte Nachricht an den Verlag mit alter und neuer Anschrift sowie der Kundennummer (s. Rechnung).

Die **GRUNDSCHULZEITSCHRIFT** ist zu beziehen durch den Buch- und Zeitschriftenhandel oder direkt vom Verlag. Auslieferung in der Schweiz durch Bücher Balmer, Neugasse 12, CH-6301 Zug. Weiteres Ausland auf Anfrage.

Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

© Die Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Auch unverlangt eingesandte Manuskripte werden sorgfältig geprüft. Unverlangt eingesandte Bücher werden nicht zurückgeschickt. Die als Arbeitsblatt oder Material gekennzeichneten Unterrichtsmittel dürfen bis zur Klassenstärke vervielfältigt werden.

Mitglied der Fachgruppe Fachzeitschriften im VDZ, im DV und im Börsenverein des Deutschen Buchhandels.

ISSN 0932-3910

BESTELLNUMMER 16220



Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge Störung des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Wir bitten die Inhaber der Bild- und Textrechte, die wir nicht auffindig machen konnten, sich beim Verlag zu melden.

## Gute Schule machen

### IM FOKUS

#### LEHRERGESUNDHEIT – Teil 1

(In der folgenden Ausgabe 221/2009 lesen Sie weitere Beiträge zu diesem Thema.)

- 4 **UWE SCHAARSCHMIDT**  
**Wie belastet sind Lehrer?**  
Zur psychischen Gesundheit an Schulen

- 8 **JAN VON DER GATHEN**  
**Nicht weniger arbeiten – aber professioneller**  
Austausch mit anderen ist gesundheitsförderlich

### FORUM

- 11 **ULF PREUSS-LAUSITZ**  
**Kein schwieriges Kind zurücklassen – aber wie?**  
Ein Bericht über integrierte Kinder mit emotionalen und sozialen Auffälligkeiten

- 16 **SABINE ROHRMANN**  
**Begabte Kinder in der Grundschule**  
Wie man sie findet und fördert

### ZUM WEITERLESEN

- 22 **Kurz angelesen**
- 23 **Mein besonderer Tipp**  
von HARTMUT VON HENTIG

### BILDUNGSPOLITIK

- 24 **Auf dem Weg in die „Bildungsrepublik“?**  
von PETER HEYER
- 26 **Kommentar**  
CHRISTIAN FÜLLER: Wo die klugen Kinder lernen
- 28 **Standpunkt**  
KLAUS-DIETER LENZEN:  
Das Unterrichten in jahrgangsgemischten Gruppen lernen





## Unterricht: Creative Speaking

### 29 **Auftakt**

CARMEN BECKER | JANA ROOS

### 30 **I no like fish!**

Kreativer Sprachgebrauch im Englischunterricht der Grundschule

INGRID-BARBARA HOFFMANN

### 34 **Ikey can't understand German**

Kreative Sprechansätze mit der Handpuppe

ADELHEID KIEREPKA

### 39 **Just talk!**

Zum kreativen Sprechen motivieren

NATHALIE RAU

### 42 **Working with a treasure-chest**

Ein Weg, sprachliches Können zu präsentieren

CHRISTIANE DOMS

### 48 **At the zoo**

Förderung des kreativen Umgangs mit Sprache

ANNA HOHLS

### 52 **Correcting with care**

Aufbau von Sprachkompetenz durch sensiblen Umgang mit Fehlern

Der Thementeil „Creative Speaking“ wurde moderiert von Carmen Becker und Jana Roos.

## MAGAZIN

### 56 **Zum Weiterlesen**

### 56 **Infos und Termine**

## Jahresregister 2008 im Netz

Das Jahresregister der GRUNDSCHULZEITSCHRIFT über alle in 2008 erschienenen Heftthemen, Artikel, Materialien und Rezensionen finden Sie als Download auf unserer Homepage

› [www.grundschulzeitschrift.de](http://www.grundschulzeitschrift.de)

Die Übersicht steht Ihnen ab Januar 2009 im Internet zur Verfügung.